

# **"Panorama General de las Relaciones Bilaterales: Percepciones desde Corea del Sur"**

**Alejandra Chacón Morales**

Abogada, Universidad de Panamá

Magister en Estudios Internacionales, Universidad de Chile

# Investigación

- **“Percepciones de la Política Exterior de Corea del Sur hacia Argentina, Brasil y Chile”**
- Financiada por: 2008 *Small Research Grants Program in Korean Studies* otorgado por el Centro de Estudios Coreanos de la Universidad California Los Angeles (UCLA), con el patrocinio de la Academia de Estudios Coreanos de Corea.
- Colaboradores del Centro Asia Pacífico del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile en esta investigación:
  - Prof. Martín Pérez Le-Fort, Director
  - Gonzalo Muñoz Bravo, Asistente de Investigación

# Propuesta de Investigación

## Objetivo principal:

➤ Determinar y entender, desde el punto de vista de la percepción de académicos surcoreanos expertos en América Latina, la visión de su política exterior (en los ámbitos políticos, económicos y culturales) hacia Argentina, Brasil y Chile (ABC).

- El período escogido 2003 al presente, está dado por el poco tiempo requerido para hacer la investigación y para tener un mapa actual de cómo se han mantenido estas relaciones y la necesidad de la continuidad de esta política desde el punto de vista del nuevo gobierno en Corea del Sur.
- La investigación se llevó a cabo gracias a una amplia revisión bibliográfica y a la aplicación de un cuestionario a expertos académicos surcoreanos en América Latina, los cuales gentilmente nos respondieron las preguntas en base a términos de confidencialidad y anonimato.
- La idea de que fueran académicos y no funcionarios oficiales los que nos contestaran las preguntas se da en la necesidad de tener una visión un poco más objetiva o crítica al mero uso de cifras oficiales, y a la vez, entender la visión académica que otorgan los académicos a su propia política exterior.

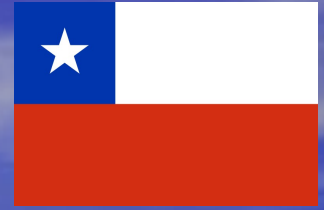
# La Política Exterior de Corea del sur hacia Argentina, Brasil y Chile (ABC)

- ➔ La política exterior de Corea del Sur marcó un hito en los años 60 cuando estableció relaciones diplomáticas con la mayoría de los países de América Latina, por ejemplo Brasil en 1959 y con Argentina y Chile en 1962, junto a varias otras naciones en la región.
- Durante los años 90, frente a la consolidación de Corea del Sur en el plano político interno, se establecen una serie de principios de política exterior que según el académico Kwak Jae Sung incluyeron el concepto de globalización, diversificación, multifuncionalidad, cooperación regional y una orientación a futuro en materia de política exterior. (Choe, 2006: 31)

- En este marco, las relaciones con América Latina se ven reforzadas con la primera visita de un Presidente coreano a esta región, el Presidente Kim Young Sam en 1996, del Presidente Cardoso de Brasil a Corea en 2001, y sobre todo, se vieron fortalecidas ante la realización de APEC 2004 en Chile, donde el ex Presidente Roh Moo-hyun realizó una gira a varios países y alcanzó varios acuerdos, como por ejemplo con Argentina en materia de cooperación económica, educativa, minera, de recursos naturales, tecnológica, agrícola e informática, entre otros. Respecto de Brasil, en esa oportunidad, los acuerdos incluyeron temas de cooperación económica comercio, energía y tecnologías de la información.
- Un logro muy importante para la política exterior coreana fue el Tratado de Libre comercio con Chile, que entró en vigor en 2004, lo que permitió que el comercio bilateral aumentara considerablemente, además de la posibilidad de abrir la puerta a futuras negociaciones por parte de Corea con otros países.



# Relaciones Bilaterales Corea - Chile



- Las relaciones diplomáticas entre Corea del Sur y Chile fueron establecidas en 1962 y durante muchos años se coincide en temas de carácter político como por ejemplo: la promoción de los valores democráticos en el mundo (Comunidad de las Democracias); la no proliferación nuclear, la defensa de los Derechos Humanos; la aspiración común de fortalecer los mecanismos transpacíficos a los cuales ambos países pertenecen, en especial APEC, FOCALAE y PECC; y el reforzamiento e incremento de la cooperación técnica y los flujos de inversión.
- Hito en relaciones de Corea del Sur con Chile: firma del TLC que entró en vigor el 1 de Abril de 2004, siendo el primer acuerdo de este tipo firmado por Corea del Sur.
- Visita del Presidente Roh Moo-hyun a Chile a raíz de APEC 2004: estatus de "Relaciones de cooperación comprehensiva para la prosperidad conjunta en el Siglo 21", y permitió reforzar entendimientos en materia de ciencia y tecnología, intercambio de tecnología/información, proyectos de exploración conjunta, desarrollo y producción de recursos minerales, y expansión del comercio bilateral en esos recursos, que ya se habían firmado con anterioridad.

# Intercambio Comercial (Chile- Corea del Sur)

## Exportaciones

(FOB): **710,53** (2002); **1023,44** (2003); **1821,30** (2004); **2230,91** (2005); **3546,20** (2006)

Importaciones: **438,83** (2002); **540,84** (2003); **699,70** (2004); **1077,28** (2005); **1641,92** (2006)

## Intercambio

Comercial: **1149,36** (2002); **1564,28** (2003); **2521,00** (2004); **3308,19** (2005); **5188,13** (2006)

## Balance

comercial: **271,70** (2002); **482,60** (2003); **1121,60** (2004); **1153,64** (2005); **1904,28** (2006)

Cifras en Millones de dólares

En base a fuentes del Banco Central

Fuente: Direcon: [http://www.direcon.cl/documentos/corea/comercio\\_corea.pdf](http://www.direcon.cl/documentos/corea/comercio_corea.pdf)

## **Primer Trimestre de cada año:**

Exportaciones: **1.062,4** (2007) **1.063,1** (2008) **0.1%** (Variación %)

Importaciones: **428,9** (2007) **906,1** (2008) **111.2%**(Variación %)

Total Comercio: **US\$ 1.491,3** (2007); **US\$ 1.969.2** (2008); **32.1%** (Variación %)

En Millones de dólares

Fuente: Boletín Informativo Cámara de Comercio Chileno Coreana, INSOC 305-2008, P.3



- Inversión coreana en Chile: US\$ 78 millones en 2006, según el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de Corea.
- Corea del Sur es el quinto socio comercial de Chile después de USA, China, Japón y Brasil
- Los Principales productos exportados a Corea desde Chile en enero a junio de 2007: Cátodos y secciones de cátodos de cobre refinado 35,0%, Minerales de cobre y sus concentrados 23,6%, Cobre para el afino 9,9%, Metanol 7,9%, Uva fresca 1,3%. (Fuente: Dirección Asia Pacífico, MINREL)
- Productos importados desde Corea, durante enero-junio de 2007: Aceites combustibles destilados (gasoil, diesel) 47,8%, Automóviles de turismo, cilindrada superior 1500cc 7,7%, Teléfonos celulares 4,9%, Automóviles de turismo, cilindrada entre 1000 y menor de 1500 cc 4,5%, Camionetas de carga útil superior a 500 kl. 3,3%. (Fuente: Dirección Asia Pacífico, MINREL)

## **Exportaciones No Tradicionales desde Chile a Corea del Sur**

- Se consideran no tradicionales todos los productos excepto: cobre, harina de pescado, celulosa, hierro, salitre, plata metálica, óxido y ferromolibdeno, minerales de oro, rollizos de madera, madera aserrada y cepillada y metanol.
- Durante el 2006, las exportaciones no tradicionales, totalizaron US\$ 256,2 millones, lo que se traduce en un incremento de 42,4% respecto al año 2005 y de 464,1% en relación al año 2002. (Fuente: PROCHILE)

## **Exportaciones No Tradicionales (2005-2006)**

Las demás carnes de porcino, congeladas: 25,79%, Matas de cobre: 18,70%, Salmones y truchas: 10,32%, Uvas: 7,13%, Vinos: 4,96%, Minerales de zinc y sus concentrados: 4,15%, Kiwis frescos: 3,17%, Los demás pescados congelados, excluidos: 2,79%, Los demás despojos comestibles de porcino: 2,20%, Yoduros y oxiyoduros: 2,07%, Las demás cenizas y residuos: 1,99%, Jamones, paletas y sus trozos, sin deshuesar: 1,95%, Las demás algas, frescas o secas: 1,09%, Grasas y aceites de pescado y sus fracciones: 1,05%, Los demás moluscos e invertebrados acuáticos: 0,90%, Huesos y núcleos córneos, en bruto: 0,64%, Purés y jugo tomates, contenidos extractos: 0,59%, Los demás cloruros: 0,50%, Jugo de uva(incluido el mosto), sin fermentar: 0,50%, Tableros de otras materias leñosas: 0,33%, Otros: 9,17% (Fuente: PROCHILE)

## **Algunas debilidades en la relación comercial**

- Carne de Cerdo con Dioxina: mayor cantidad de dioxina en la carne de cerdo que el nivel permitido. Caída de un 15% en las exportaciones totales del sector por la medida surcoreana. Corea del Sur representaba el 31% de los envíos totales de carne de cerdo chilena (US\$ 358 millones en 2007), siendo el segundo país de destino, detrás de Japón.
- Medida desde el 1 de octubre de 2008: toda madera de *Pinus radiata* (Pino insigne) que ingrese al país asiático debe someterse a tratamiento térmico (HT) o químico (fungicida) debido a la presencia del hongo *Phytophthora pinifolia*.

## Convenios Chile y Corea:

- Convenio de Exención de la Doble Tributación, Acuerdo para la Promoción y Protección de Inversiones.
- Acuerdo Aero-comercial Bilateral (vigente desde 2001).
- Memorándum de Entendimiento entre la Korea Food and Drug Administration (KFDA) y el Ministerio de Salud de Chile sobre Seguridad Alimentaria.
- Acuerdo de Cooperación en Usos Pacíficos de la Energía Nuclear (2002).
- Acuerdo para lanzar un Comité de Cooperación en Recursos Minerales (2004).
- Acuerdo entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de Corea sobre Reconocimiento Mutuo de Licencias de Conducir (2007).
- Acuerdo entre los Sistemas de Televisión Pública entre Corea y Chile (2007). (Fuentes: MINREL; UGM, Korea Net)

# Intercambio cultural Corea y Chile

- Sociedad Chile Corea: que se constituyó en noviembre de 2006 a iniciativa del ex Embajador de Corea en Chile Sr. Kee Hyun-seo y el Sr. Andrés Zaldívar. Objetivo de la Sociedad: promover los lazos de amistad y cooperación entre Chile y Corea en diversos ámbitos, tales como: Político, Económico, Social, Científico, Tecnológico, Cultural, Académico.
- Con el financiamiento de la Fundación Corea se creó el Programa de Estudios Coreanos en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile. También recibe financiamiento para actividades en relación a Corea el Programa de Estudios Asiáticos de La Universidad Católica de Chile y existen otros centros y programas vinculados al Asia en diversas universidades privadas.
- Existen diversos Convenios Académicos entre Universidades chilenas y coreanas
- Biblioteca del Congreso Nacional: Portal Asia Pacífico busca acercar a los lectores a temas asiáticos junto con brindar asesorías parlamentarias.

## Inmigración coreana en Chile

- Alrededor de 1,858 personas en 2006 (Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea)
- Alrededor de 2,018 personas en la actualidad (Fuente: Embajada - Biblioteca del Congreso)

# Cuestionario

- El cuestionario abarcó diez preguntas abiertas y cerradas, principalmente centradas en temas de política exterior hacia los países mencionados. Los académicos que respondieron las preguntas pertenecen a las principales universidades de Corea del Sur y organismos relacionados con América Latina y sus respuestas están basadas en un marco de confidencialidad y anonimato.
- La primera pregunta se refirió a la importancia que los académicos percibían se les asignó en materia de política exterior a los siguientes países: Argentina, Brasil, Chile, USA, China y Japón durante el gobierno del Presidente Roh Moo-hyun (en escala de 1-10)

## País (escala de 1-10)

Argentina: 2,86%

Brasil: 4,57%

**Chile: 5,14%**

USA: 9,14%

China: 9,14%

Japón: 7,57%

- ➔ Importancia al entorno regional y a la relación con USA
- ➔ Posición de Chile ratificaría la importancia que en su momento se le dio a la firma del Tratado de Libre Comercio (TLC)
- ➔ En el caso de Brasil y Argentina, se reflejaría la influencia que podría tener la inmigración coreana en esos países, con mayor énfasis en Brasil.

- La segunda pregunta se refería a la importancia, que los académicos perciben, se les asigna a los países anteriormente mencionados en materia de Política exterior en el actual gobierno del Presidente Lee Myung-bak.

### **País (escala 1-10)**

Argentina: 3,86%

Brasil: 5,43%

**Chile: 4,43%**

USA: 9,71%

China: 8,43%

Japón: 8,00%

→ La mantención y leve alza del promedio de USA, podría reflejar que un gobierno conservador del Presidente Lee que privilegiaría una buena relación con USA a raíz de su TLC y otros temas en común.

→ Respecto de China y Japón, casi en un mismo nivel, demostraría la tendencia del gobierno de Lee en la búsqueda de apertura a sus mercados regionales, la búsqueda de TLC's con los dos países.

→ La leve alza de Brasil y Argentina, versus la también leve baja de Chile, podría reflejar la prioridad que el gobierno del Presidente Lee le está dando al tema energético y de búsqueda de recursos naturales, que se hace más patente e importante en el caso de Brasil, lo que incluso se ratificaría con los acuerdos que han firmado en esta materia.

- La pregunta 3 pretendió desglosar por tópico y por país los temas de mayor importancia en relaciones bilaterales de Corea del Sur desde el 2003 hasta el presente por parte de los académicos que respondieron el cuestionario.

### **Chile, escala de (1-10):**

- Comercio: **9,00%**
- Inversión: **6,14%**
- Cultura: **4,43%**
- Inmigración: **3,86%**
- Energía: **5,29%**
- Relaciones Políticas: **4,71%**
- Campo científico y tecnológico: **4,86%**
- Cooperación militar: **3,86%.**

- ➔ En las consultas se destaca el alto volumen de comercio con Chile y la prioridad del tema comercial sobre otros tópicos de la política exterior surcoreana.
- ➔ La firma del primer TLC con Chile implicaría la posibilidad de llevar a cabo futuras negociaciones para otros TLC, y que las actuales con otros países lleguen a buen término.
- ➔ Se destaca que Chile es uno de los países más estables de la región.

➤ La pregunta 4 se refería a cuáles son, según su percepción, los tópicos más importantes en las relaciones políticas bilaterales entre Corea del Sur - Argentina, Corea del Sur - Brasil y Corea del Sur – Chile desde el año 2003 hasta el presente.

➔ Comercio.

➔ Cooperación económica.

➔ Visita del Presidente Roh Moo-hyun en 2004 a Argentina, Brasil y Chile

➔ Firma del TLC con Chile.

➔ Inmigración

➔ Tema nuclear norcoreano.



- La pregunta 5 se refería a si según su percepción verían algún tipo de cambio en las relaciones bilaterales de Corea del Sur con los países del ABC bajo la nueva administración del Presidente Lee.
  - ➔ Política diplomática más agresiva hacia América Latina en el tema de búsqueda de recursos energéticos, con Brasil como prioridad.
  - ➔ Alianzas en materia intercambio comercial con países que sean diferentes de los tradicionales como China, Japón o USA, lo que permitiría una ampliación de los mercados, lo que ya está ocurriendo con el TLC con Chile.
  - ➔ Algunos académicos desglosaron sus respuestas en la necesidad de establecer cooperación energética con Brasil y en el caso de Chile y Argentina avanzar en el área de cooperación económica.

- La pregunta 6 se refería a si según su percepción la firma del TLC con Chile ayudó a mejorar las relaciones entre Corea del Sur y Chile.
- ➔ Todas las respuestas fueron afirmativas.
- ➔ La mayoría apuntó a que Chile mejoró su imagen y el nivel de conocimiento de la población coreana sobre Chile mejoró gracias al tema comercial, la llegada de vinos chilenos, que son muy apreciados en Corea.
- ➔ Además, se destaca un aumento en las relaciones de cooperación a dos vías que se obtuvo gracias a la firma de este acuerdo.

- La pregunta 9 apuntó a averiguar, según la percepción de los académicos, cuáles son los temas más importantes en el área cultural respecto de Corea – ABC desde el 2003 al presente. (En escala de 1 -10)

### Corea – Chile:

- ➔ Académico 6,00% (priorizando temas de comercio e inversión en el intercambio académico con Chile)
- ➔ Conocimiento cultural (literatura – historia) 5,86%;
- ➔ Conocimiento del lenguaje (español) 6,57%
- ➔ Becas para estudiantes 4,86%.
- ➔ Porcentajes en ámbito cultural son bastante parejos
- ➔ No pareciera que hubiese haber un cambio en el gobierno del Presidente Lee.
- ➔ La búsqueda de acercamiento cultural es un tema que está pendiente.

- La pregunta 10 hacía referencia a cuáles son, en la opinión de los académicos surcoreanos, los temas que el Presidente Lee debería dar prioridad en las futuras relaciones bilaterales entre Corea del Sur y cada uno de los países del ABC.
  - ➔ Cooperación bilateral a nivel de conocimiento cultural y humano, para mejorar la comunicación intercultural efectiva, junto con o en el mismo nivel que las perspectivas económicas de las relaciones bilaterales.
  - ➔ Mejorar la línea de entendimiento en políticas locales y de negocios.
  - ➔ Necesidad de avanzar en el TLC o un PTA con el MERCOSUR y la cooperación en temas de recursos naturales y energía, además de afianzar el intercambio comercial entre los países.
  - ➔ Afianzamiento en el intercambio académico entre Corea del Sur y los países del ABC.
  - ➔ Mejorar el nivel de exportaciones en el caso argentino, facilitación del comercio en el caso brasileño y cooperación energética y de recursos naturales en el caso de Chile.

# Conclusiones Generales

- La política exterior coreana bajo el mandato del Presidente Roh Moo-hyun: marcada por los conceptos de globalización, diversificación, multifuncionalidad, cooperación regional y una orientación a futuro en materia de política exterior.
- La política del nuevo Presidente Lee ha agregado la necesidad de búsqueda de recursos naturales y estaría más orientada a la búsqueda de apoyo de poderes regionales incluido Estados Unidos.
- América Latina y en particular los países del ABC no marcan una prioridad estratégica de política exterior, pero sí una "estrategia" por parte de los gobiernos de Corea del Sur de salir a la búsqueda de mercados y socios comerciales.
- Esta estrategia vino dada posteriormente a la crisis asiática y ha sido cuidadosamente evaluada para mejorar el desarrollo económico de Corea del Sur.

- Estatus de “Relaciones de cooperación comprehensiva para la prosperidad conjunta en el Siglo 21” con los tres países con motivo de APEC 2004 celebrado en Chile.
- Firma de acuerdos y compromisos para el mejoramiento de las relaciones entre los tres países y Corea del Sur.
- Corea del Sur busca con los tres países del ABC incrementar el comercio y posicionar la inversión, aunque en este tópico podría decirse, que las cifras muestran que la estrategia de inversión surcoreana ha apuntado más a Brasil, luego Argentina y en menor medida en Chile.
- Con la llegada del Presidente Lee, se buscan proyectos que permitan la explotación y exportación de recursos energéticos y minerales.
- La eventual firma de un TLC con MERCOSUR mejoraría las relaciones de Corea del Sur con Argentina y Brasil, sin embargo, y a pesar de existir grupos conjuntos de estudios para la factibilidad de este TLC, los expertos no creen que eso se logrará en este período presidencial.

- En materia de prioridades de política exterior, la relación con Brasil sería la más importante dentro del ámbito del ABC por el tema de búsqueda de recursos, y los convenios en materia científica y tecnológica, además de la extensa colonia coreana que vive en este país. (Esto se ve reforzado en la visita que hizo el Presidente Lee a Brasil previo a APEC Perú 2008)
- Luego, vendría una excelente relación con Chile dada por el tema comercial. (Visita cancelada a raíz de APEC Perú 2008)
- Argentina ocuparía un tercer lugar con la búsqueda de una relación equitativa para ambas partes. Este país, se ve como vulnerable en el ámbito regional latinoamericano.
- En el ámbito político, según los cuestionarios y la revisión bibliográfica, Corea del Sur no tendría temas pendientes con ninguno de los tres países y esa sería la mejor parte de la relación bilateral.
- En el tema cultural y otros, hay numerosas iniciativas por parte de Corea para el acercamiento y conocimiento de la cultura coreana, como convenios, programas e intercambios.

- De acuerdo a los cuestionarios contestados habría que fomentar el verdadero intercambio académico y estudiantil y no sólo de visitas y la promoción del estudio del lenguaje, no sólo español y portugués para los coreanos, sino de coreano para personas de países del ABC. A pesar de la gran cantidad de iniciativas, falta la búsqueda de un conocimiento más profundo, cultural, histórico y político para entender realidades tan distintas.
- Areas científico y tecnológica: se ha reforzado con la firma de acuerdos de desarrollo en esa área e incluso de cooperación militar, que indican que hay más tópicos que los comerciales que se pueden destacar en la relación.
- La conclusión básica de esta investigación es que durante el gobierno del Presidente Roh Moo-hyun y la estrategia del Presidente Lee, si bien los países del ABC no constituyen una prioridad en la política exterior coreana, el pragmatismo y búsqueda de nuevos socios y de recursos naturales, ha permitido un desarrollo bastante progresivo en dichas relaciones, estrategia que comenzó post crisis asiática, llegando a la firma de un TLC con Chile, estudios de factibilidad de un TLC con MERCOSUR y un mejoramiento en el nivel de relaciones bilaterales en general.



## Conclusiones de la relación bilateral

- Hito importante de la política exterior coreana: Tratado de Libre Comercio con Chile que entró en vigor en 2004
- El comercio entre Corea y Chile, ha aumentado, aunque según las cifras, podría parecer favoreciendo mayoritariamente al mercado chileno. Pero existe la necesidad de una promoción mayor de la inversión coreana y del cumplimiento por parte de las normas exigidas, sobre todo en materia sanitaria.
- Corea del Sur con la firma de este acuerdo, se presentó ante el mundo como un buen socio comercial y mercado confiable para países como USA, China, Japón, la Unión Europea y eventualmente el MERCOSUR.
- La firma del TLC con Chile mejoró las relaciones comerciales con este país y permitió un mejor conocimiento del mercado chileno por parte del coreano común.
- No hay temas políticos pendientes, tanto Chile como Argentina y Brasil han apoyado la no proliferación nuclear, la pacificación de la Península Coreana, el apoyo a que Corea fuera miembro del BID y la CEPAL. A pesar de que Brasil y Chile mantienen relaciones diplomáticas con Corea del Norte, esto no parece ser un problema a la hora de mantener en buenos términos la relación con Corea del Sur.

- En la última reunión que tuvieron los Presidentes Lee y Bachelet en Perú a raíz de APEC 2008, el día 23 de Noviembre, la Presidenta de Chile invitó al Presidente de Corea del Sur a participar en las reuniones de marzo en Singapur, cuando países como Nueva Zelanda, Singapur, Chile, Brunei, Estados Unidos, India, Perú y Australia inicien negociaciones multilaterales sobre un TLC.
- El Presidente Lee pidió apoyo a Presidenta Bachelet, para las empresas coreanas que tratan de hacer incursiones a Chile en materia de generación de energía y red de banda ancha de internet.
- Las empresas coreanas que están haciendo este tipo de esfuerzo incluyen a POSCO y Daewoo Internacional y el Presidente Lee destacó que a raíz del terreno montañoso que tiene Chile, los sistemas de red coreanos desarrollados denominados WiBro (acceso inalámbrico de banda ancha) serían muy útiles para desplegar el internet en nuestro país.